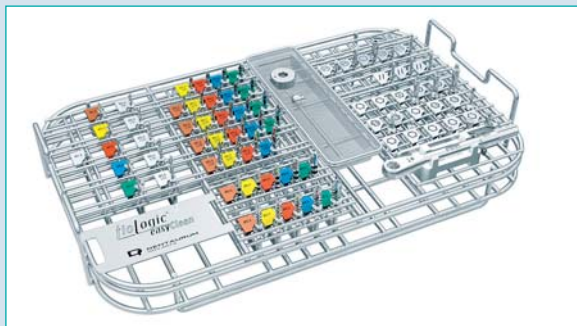


### Professionelle Instrumentenaufbereitung

Zeitintensive Personalbindung, variierende Reinigungsergebnisse und damit verbundene Kosten – so sah die Aufbereitung von Bohrern und Zubehörkomponenten nach einem implantologischen Eingriff in der Vergangenheit aus. Nach jedem operativen Eingriff mussten alle verwendeten Instrumente einzeln manuell gereinigt und anschließend in das jeweilige Implantat-Chirurgie-Tray einsortiert werden. Die Reinigung und Desinfektion des komplett bestückten Implantat-Chirurgie-Trays war bisher nicht möglich, da die Instrumente unzureichend von Wasser und Reinigungsmitteln umspült wurden.



Dentaurum Implants GmbH und Miele Professional haben aus diesem Grund gemeinsam eine innovative Systemlösung für die effiziente und reproduzierbare maschinelle Aufbereitung entwickelt. Kernstück dieser Entwicklung ist das tioLogic® easyClean Chirurgie-Tray, das sowohl in Arztpraxen wie auch in den zentralen Aufbereitungszentren der Kliniken ein gleichbleibendes, exzellentes maschinelles Reinigungs- und Desinfektionsergebnis ermöglicht. Dies bedeutet nicht nur eine enorme Zeit- und damit verbundene Kostenersparnis, sondern auch ein erhebliches Plus an Sicherheit für den Anwender, da reproduzierbare maschinelle Aufbereitungsergebnisse erzielt werden.

Die Kombination der innovativen Gitterstruktur in Verbindung mit speziellen Haltekämmen fixieren alle rotierenden Instrumente und Zubehörkomponenten so, dass eine optimale Haltekraft erzeugt und die komplette Umspülung der Instrumente mit Wasser und Reinigungsmitteln gewährleistet wird. Somit können alle Bohrer und Zubehörkomponenten während der Implantation immer in die Trayordnung des tioLogic® easyClean zurückgesteckt werden, damit sie während des gesamten Einsatzes stets in der korrekten und markierten Operationsabfolge angeordnet sind. Zur Untersuchung und Validierung der Reinigungsergebnisse wurde das unabhängige Institut SMP GmbH aus Tübingen beauftragt, dessen Schwerpunkt unter anderem in der Prüfung und Validierung von Medizinprodukten liegt. Die Untersuchungen bestätigen eindrucksvoll die ausgezeichneten Aufbereitungsergebnisse der Instrumente und Zubehörkomponenten im tioLogic® easyClean.

Dentaurum Implants GmbH  
Tel.: 072 31/8 03-5 60  
[www.dentaurum-implants.de](http://www.dentaurum-implants.de)

### Umfrage inklusive Gratis-Instrument

Seit dem 1. Mai können Prophylaxeaffine Zahnarztpraxen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz an einer honorierten EMS-Umfrage teilnehmen. Als Belohnung winkt ein Original Swiss Instrument PS im Wert von 118 Euro.

Um das Instrument PS kostenlos zu erhalten, muss die Praxis zuallererst ins Internet und unter [www.die-1PS-Frage.com](http://www.die-1PS-Frage.com) ein paar Fragen zum Thema Prophylaxe in der Zahnarztpraxis beantworten. Mit Leichtigkeit und nur wenigen Klicks kommt man zum Ende des Fragebogens und erhält als Dank per Post ein Original Swiss Instrument PS. Das Instrument kommt in einer attraktiven Geschenkbox mit zahlreichen weiteren Informationen rund um das Thema Prophylaxe daher. Die Anzahl der zu gewinnenden Instrumente ist auf fünftausend Stück und auf einen Teilnehmer pro Praxis limitiert. Darum sollte jede interessierte Zahnarztpraxis schnellstmöglich ins Netz, um an dieser, am 30. September 2010 endenden, Kampagne teilzunehmen. Mit der Aktion möchte das Unternehmen zeigen, dass die Qualität der EMS Swiss Instruments sich gegenüber den zahlreichen „No-Name“ Ultraschallinstrumenten deutlich unterscheidet.



EMS  
Electro Medical Systems GmbH  
Tel.: 0 89/42 71 61-0  
[www.ems-ch.de](http://www.ems-ch.de)

**ZWP online**  
Weitere Informationen zu diesem Unternehmen befinden sich auf [www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info)

### Renaissance der Biegezone

Die Korrektur der Divergenzen bei einteiligen Implantaten ist möglich durch Beschleifen, durch Precaps, durch Vorangulation oder durch Biegen. Seit 25 Jahren hat K.S.I. Bauer-Schraube Erfahrung mit den sogenannten B-Implantaten, welche unmittelbar nach Insertion mit der Biegehilfe bis zu 30° in die gewünschte Position gebogen werden können. Diese Vorgehensweise ermöglicht die Implantation des Schraubenkörpers in ortsständigen optimalen Knochen und die Biegung des Kopfes in den prothetisch relevanten Bereich. Dies ist das ideale Konzept für den älteren, nicht mehr belastbaren oder ängstlichen Patienten. Außerdem bleiben aufgrund des geringen Zeit- und Materialaufwandes die Kosten überschaubar. Damit ist die Implantation für einen größeren Teil der Patienten erschwinglich.



K.S.I. Bauer-Schraube  
Tel.: 0 60 32/3 19 12  
[www.ksi-bauer-schraube.de](http://www.ksi-bauer-schraube.de)

### Chirurgie-Mikromotor mit Licht

Der neue SurgicXT Plus von NSK ist ein kluger Chirurgie-Mikromotor mit Licht. Um präzise arbeiten zu können, kalibriert das NSK-SurgicXT Plus-System die Rotationsgeschwindigkeit und das Drehmoment des Mikromotors passend zum verwendeten Winkelstück. Damit ist die Genauigkeit der Geschwindigkeit und des Drehmoments garantiert. Das kluge, programmierbare elektronische System reagiert unmittelbar auf Benutzereingaben. Der SurgicXT Plus kann lange anhaltend in Betrieb sein, ohne dass signifikante Überhitzungserscheinungen auftreten. Zudem hat er ein ergonomisches Design, das komfortabel für jede Handform ist. Die neue Lichtfunktion



am Handstück der SurgicXT Plus sorgt für gute Beleuchtung des Arbeitsfeldes.

Der Mikromotor ist der kürzeste und leichteste seiner Klasse und verfügt über eine gute Balance, was besonders bei langen, komplexen Behandlungen die Ermüdung der Hand verhindert. Er ist perfekt für alle Handgrößen und ist gegenüber anderen Motoren extrem laufruhig. Der Mikromotor hat einen soliden Titankörper, was sein geringes Gewicht erklärt und seine Haltbarkeit verlängert.

Das Verhältnis von großer Kraft (210 W), hohem Drehmoment (50 N · cm) und der

umfangreichen Geschwindigkeitsauswahl (200–40.000 min<sup>-1</sup>) bietet die notwendige Flexibilität, um alle Anforderungen für eine oralchirurgische Behandlung zu erfüllen. Jedes Hand- und Winkelstück hat seine individuelle Kraftübertragsverhältnis-Charakteristik, um die absolut präzise Geschwindigkeit und das richtige Drehmoment für die komplizierten oralchirurgischen Behandlungen zu gewährleisten.

**NSK Europe GmbH**  
Tel.: 0 61 96/7 76 06-0  
[www.nsk-europe.de](http://www.nsk-europe.de)

**ZWP online**

Weitere Informationen zu diesem Unternehmen befinden sich auf [www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info)

### Förderung der parodontalen Regeneration

Das auf einer öligen Kalziumhydroxid-Suspension basierende Präparat OSTEORA® (Produzent: DFS-Diamon, Riedenburg) empfiehlt sich in der Parodontaltherapie und Oralchirurgie zur Förderung der parodontalen Regeneration, z. B. bei geschlossener oder bei offener Kürettage.

Nachdem OSTEORA® durch primäre Deckung beziehungsweise dichtes Vernähen der Wunde fest eingeschlossen wurde, entwickelt das Präparat eine Barrierefunktion und verhindert so epitheliales Tiefenwachstum in den Defekt. Aufgrund der öligen Trägersubstanz von OSTEORA® wird das eingebundene Kalziumhydroxid konstant gleichmäßig an die Defektwand abgegeben. Nach wenigen Stunden stabilisiert sich im Knochendefekt der pH-Wert zwischen 8 bis 9 und bleibt während der gesamten Resorptionszeit von sechs bis acht Wochen konstant erhalten. Es wird eine entzündungshemmende, schwellungsreduzierende und schmerzstillende Wirkung auf das Gewebe erzielt und auf eine prophylaktische Antibiotikatherapie kann dank der zusätzlich dauerhaft bakteriostatischen Wirkung von OSTEORA® häufig verzichtet werden.

Nach der vollständigen Resorption von OSTEORA® und Substitution durch körpereigenes Gewebe ist bereits nach drei Monaten eine CAL-Zunahme röntgenologisch nachweisbar. Neben diesen positiven Effekten auf den Wundheilungsprozess wird durch den Einsatz der Kalziumhydroxid-Suspension auch das Wachstum der parodontalen Stammzellen sowie die Osteoblastenaktivität beschleunigt. OSTEORA® ist erhältlich bei:

**möhrle DENTAL**  
Tel.: 0 74 67/1 81 09  
E-Mail: [moehrle.dental@t-online.de](mailto:moehrle.dental@t-online.de)



### 20 Jahre BEGO Implant Systems

Der Bremer Dentalimplantatehersteller BEGO Implant Systems feiert 2010 sein zwanzigjähriges Bestehen und lässt Anwender und Interessenten im verbleibenden Restjahr mit attraktiven Einkaufskonditionen überproportional partizipieren.

Der Grundstein für diesen Erfolg liegt in dem sehr marktgerechten Produktprogramm von durchmesserreduzierten Implantaten (BEGO Semados® Mini-Line) über Implantate mit Kondensationsgewinde (BEGO Semados® Mini- und RI-Line) bis hin zu klassischen, selbstschneidenden Implantaten (BEGO Semados® S-Line) mit jeweils darauf abgestimmten Prothetikkomponenten aus Zirkon, Titan und dem BEGO NEM-Werkstoff Wirobond® MI.

Besonders positiv wird die neue Implantatversicherung von Anwendern als auch von Patienten aufgenommen. Für den Anwender bietet das 5-Jahre-Versicherungspaket eine Differenzierungsmöglichkeit zu Mitbewerberprodukten, wohingegen für den Patienten die Versicherung die Sorge der finanziellen Folgen bei einer möglichen Neuversorgung nimmt.

Im Restjahr plant die BEGO Implant Systems einen weiteren Ausbau der Kooperation mit der BEGO Medical GmbH auf dem Gebiet der CAD/CAM-Implantatprothetik. Mit nt-trading wurde bereits ein Kooperationsmodell für die Implantatprothetik auf Titan-Klebebasen gefunden, wobei die Semados® Implantatgeometrien zukünftig in der nt-trading Galerie enthalten sind. Die erforderliche Titanbasis für BEGO Semados® S/RI Implantate wird direkt über BEGO Implant Systems bestellbar sein.

**BEGO Implant Systems GmbH & Co. KG**  
Tel.: 04 21/20 28-2 46  
[www.bego-implantology.com](http://www.bego-implantology.com)



**ZWP online**

Weitere Informationen zu diesem Unternehmen befinden sich auf [www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info)

## Das neue optisch-taktile CAD/CAM-System

Die Firmen BIOMET 3i als weltweit bekannter Implantathersteller und Renishaw, der ehemalige OEM Hersteller der ProCeraForte® Scanner, bieten Ihnen einen neuen Weg zur Herstellung von Kronen- und Brückengerüsten unter Anwendung der digitalen Zahnheilkunde.

Aufbauend auf dem bisherigen Portfolio von CAD/CAM-gefertigten, patientenspezifischen Implantat-Suprakonstruktionen wie dem Encode® System aus dem Hause BIOMET 3i, werden nun die traditionellen Grenzen des bisherigen Implantologieunternehmens erweitert. BIOMET 3i und Renishaw bieten, unter anderem, folgende Digitalösungen an:

- 3i *incise* Kronen- und Brückengerüste
- Renishaw taktil-optischer Scanner
- 3i *incise* CAD-Software und
- Renishaw Fräsmaschinen für das Dental-labor
- Encode® – Die digitale Abformung ohne Abdruckpfosten
- CamStructSURE®- Stege und Copy Milling



Das für Sie zur Verfügung stehende Leistungsprogramm von BIOMET 3i und Renishaw umfasst u.a. sechs zahnfarbene Zirkondioxide und Kobalt-Chrom. Die Wahlfreiheit, ob eine zentrale oder dezentrale Fertigung genutzt wird, eröffnet Ihnen eine Vielzahl von betriebswirtschaftlich attraktiven Lösungen für Ihre zahn-technische Fertigung.

BIOMET 3i Deutschland GmbH

Tel.: 07 21/25 51 77 10

[www.biomet3i.com](http://www.biomet3i.com)

**ZWP online**

Weitere Informationen zu diesem Unternehmen befinden sich auf [www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info)

## Zahnärztekongress „Implantologie & MEHR“

Am 14. und 15. Januar 2011 findet wieder der Fachkongress „Implantologie & MEHR“ von Flemming Dental in Berlin statt. Das Konzept der Fortbildungsreihe, die Flemming Dental bereits zwölfmal in verschiedenen Städten durchgeführt hat, sieht abwechslungsreiche Vorträge und Workshops von renommierten, international anerkannten Referenten aus Forschung, Industrie sowie Praxis vor.

Der Kongress unter dem Motto „Bewährtes und Zukunftstrends“ soll dem implantierenden Zahnarzt auf wissenschaftlich hohem Niveau durch ausgewählte Topreferenten, wie z. B. Prof. Dr. Massimo Simion oder Dr. Istvan Urban aus Budapest, einen umfassenden Überblick zur Implantologie als ganzheitliches Konzept innerhalb der modernen Zahnheilkunde von den Anfängen über den Status quo des momentan Machbaren bis hin zu künftigen Trends vermitteln.

Neben dem wissenschaftlichen Programm sorgen eine begleitende Industrieausstellung sowie Vorträge unter anderem von Hans-Olaf Henkel und Michael Groß für Abwechslung und Unterhaltung. Abschluss der Fortbildung ist eine Abendveranstaltung mit Praxismodenschau, Showact und Tanz in Berlins angesagter Partylocation, dem U3 Tunnel.

„Das ‚MEHR‘ im Namen bezieht sich sowohl auf die Workshops, die Ausstellung und den Eventabend als auch auf Vorträge, die über das Thema Implantologie hinausgehen“, erklärt Mathias Schmidt, Vorstand der Flemming Dental AG. „Diese Mischung aus umfassenden Informationen, zahlreichen Austauschmöglichkeiten und einem attraktiven Abendprogramm macht ‚Implantologie & MEHR‘ so beliebt.“

Weitere Informationen und Anmeldung unter:

Flemming Dental Service GmbH

Tel.: 0 40/3 21 02-1 00

[www.flemming-dental.de](http://www.flemming-dental.de)



## Qualität der Implantatpflege ist entscheidend

Es werden jedes Jahr mehr als 2 Millionen Implantate weltweit gesetzt. Unter den Patienten, die 9–14 Jahre Implantate tragen, leiden ca. 16 % an fortgeschrittenen Infektionen und Knochenschwund (Roos-Jansäker A-M et al. Long time follow up of implant therapy and treatment of periimplantitis. Swed Dent J Suppl 2007;188:7–66).

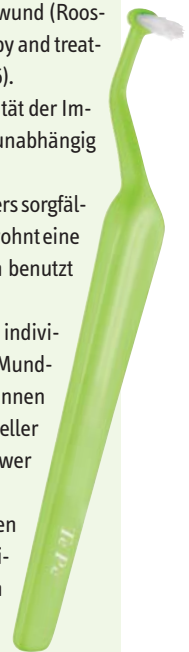
Es ist wichtig, auf neue Zähne zu achten, denn die Qualität der Implantatpflege ist ausschlaggebend für die Haltbarkeit – unabhängig davon, was für ein Implantat getragen wird.

Das Implantat sollte jeden Tag gereinigt werden, besonders sorgfältig am Zahnfleischrand. Zum Zähneputzen sollte wie gewohnt eine weiche Zahnbürste in kleinen kreisenden Bewegungen benutzt werden.

TePe bietet eine Vielzahl an Spezialbürsten, die Ihren individuellen Bedürfnissen angepasst sind. Mit einer guten Mundhygiene und regelmäßigen zahnärztlichen Kontrollen können Zahnimplantate ein Leben lang halten. Es bedarf spezieller Pflege, um die rauen Implantatoberflächen und die schwer zugänglichen Bereiche reinigen zu können.

TePe Interdentälbürsten reinigen auch Implantatflächen effektiv, die die Zahnbürste nicht erreicht. Das TePe Sortiment der Interdentälbürsten ist in zwei verschiedenen Borstenstärken und vielen verschiedenen Größen – passend für jeden Zwischenraum – erhältlich.

Jetzt neu erhältlich ist die TePe Implant Care™. Die innovative Bürste mit einem einzigartigen Winkel erleichtert die schwere palatinale und linguale Reinigung bei Implantaten. Sie wurde speziell für die Reinigung von Implantaten entworfen. Weiche, abgerundete Borsten sorgen für eine schonende Reinigung – für die beste Implantatpflege.



TePe Mundhygieneprodukte Vertriebs-GmbH

Tel.: 0 40/51 49 16 05

[www.tepe.com](http://www.tepe.com)

### Neuer Speicherfolienscanner mit Display

Nach der erfolgreichen Einführung des VistaScan Mini Plus zieht nun der VistaScan Perio nach. Das neue Modell VistaScan



Perio Plus empfiehlt sich als zentrale Lösung für intraorale Aufnahmen und zeichnet sich wie der VistaScan Mini Plus durch ein Display aus. Dieses zeigt die wichtigsten Patientendaten und Informationen zum Scan-Vorgang auf einen Blick und sorgt somit bei der Patienten-Bild-Zuordnung für mehr Sicherheit. Eine energiesparende Stand-by-Funktion wurde ebenso in die neue „Plus“-Version integriert.

Bei der Aufnahme unterscheidet sich die Speicherfolientechnologie kaum vom klassischen Vorgehen; für eine optimale Anwendung der Rechtwinkelhaltetechnik unterstützt Dürr Dental die Praxis mit einem speziellen Haltesystem. Um die gespeicherte Bildinformation zu digitalisieren, liest die neue Version des Multi-Slot-Scanners VistaScan Perio Plus in einem Schritt bis zu acht Folien aus, löscht sie und stellt sie erneut bereit – sicher und schnell.

So erfordert etwa ein Halbstunden nur 30 Sekunden bis zur Darstellung am Monitor, denn vier Kassetten mit jeweils bis zu zwei VistaScan Speicherfolien können in einem Prozessschritt geladen und nacheinander verarbeitet werden. Dies verkürzt die Wartezeit für Behandler und Assistenz erheblich und bedeutet letztlich mehr Zeit für den Patienten.

VistaScan Perio Plus lässt sich zentral aufstellen und wahlweise per USB- oder LAN-Schnittstelle in ein Netzwerk mit beliebig vielen PC-Arbeitsplätzen integrieren. Optimale Bildergebnisse werden in Kombination mit der Dürr Dental Software DBSWIN erzielt. Alternativ kann zur Auswertung nahezu jede Fremdsoftware eingesetzt werden, da im Lieferumfang die digitale Schnittstelle VistaEasy und ein Twain-Treiber enthalten sind.

**ZWP online**

Weitere Informationen zu diesem Unternehmen befinden sich auf [www.zwp-online.info](http://www.zwp-online.info)

**DÜRR DENTAL AG**

Tel.: 0 71 42/7 05-2 91

[www.duerr.de](http://www.duerr.de)

Die Beiträge in dieser Rubrik basieren auf den Angaben der Hersteller und spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

## IMPRESSUM

### Verlagsanschrift

OEMUS MEDIA AG, Holbeinstraße 29, 04229 Leipzig, Tel.: 03 41/4 84 74-0, Fax: 03 41/4 84 74-1 90, [kontakt@oemus-media.de](mailto:kontakt@oemus-media.de)

**Chefredaktion** Dipl.-Päd. Jürgen Isbaner Tel.: 03 41/4 84 74-3 21 [isbaner@oemus-media.de](mailto:isbaner@oemus-media.de)  
(V.i.S.d.P.)

**Redaktion** Carla Senf Tel.: 03 41/4 84 74-1 21 [c.senf@oemus-media.de](mailto:c.senf@oemus-media.de)  
Antje Isbaner Tel.: 03 41/4 84 74-1 20 [a.isbaner@oemus-media.de](mailto:a.isbaner@oemus-media.de)

**Anzeigenleitung** Stefan Thieme Tel.: 03 41/4 84 74-2 24 [s.thieme@oemus-media.de](mailto:s.thieme@oemus-media.de)

**Grafik/Satz** Josephine Ritter Tel.: 03 41/4 84 74-1 19 [j.ritter@oemus-media.de](mailto:j.ritter@oemus-media.de)

**Druck** Dierichs Druck + Media GmbH, Frankfurter Straße 168, 34121 Kassel

Ein Supplement von

**ZWP ZAHNARZT**  
WIRTSCHAFT-PRAXIS

